

**THE MODERN LINGUIST;
OR, CONVERSATIONS IN
ENGLISH, FRENCH, AND
GERMAN**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649740833

The Modern Linguist; Or, Conversations in English, French, and German by Albert Bartels

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

ALBERT BARTELS

**THE MODERN LINGUIST;
OR, CONVERSATIONS IN
ENGLISH, FRENCH, AND
GERMAN**

LA
B2834m

THE MODERN LINGUIST,
OR
Conversations
IN
ENGLISH AND GERMAN;

FOLLOWED BY
MODELS OF RECEIPTS, BILLS OF EXCHANGE,
LETTERS, NOTES, TABLES OF THE ENGLISH,
FRENCH AND GERMAN COINS,
AND OF
THE ENGLISH AND FRENCH WEIGHTS AND MEASURES.

By ALBERT BARTELS, PH. DR.

—◆—
SEVENTH EDITION.
—◆—

393175
3.6.71

LONDON:
DAVID NUTT & CO., 270, STRAND.
—
1866.

LONDON:
PRINTED BY J. WEATHERS AND CO.,
CIRCUS PLACE, FINCHLEY CIRCUS.

Wesley Fulton
Jan 31st April
1876

PREFACE.

THE object of this little work being to help the English Student to a speedy attainment of colloquial proficiency in the German Language, the author has carefully collected those Words, Phrases and Idiomatic Expressions which occur most frequently in the topics of every-day life, avoiding what is trivial and obsolete, and introducing at the same time all the modern terms relating to Railways, Steamboats, etc.

In most books of this kind, the learner is, from the very commencement, bewildered by a mass of ill-arranged and unconnected phrases, but in the present Manual, he will find his way smoothed down by a judicious selection of sentences, classified, as far as this was possible, in the form of dialogues.

To render a book of the present description of real utility to Schools, the master is advised constantly to vary the phrases, asking *when, where, how, how long*, etc., etc., so as to form a short conversation on the subject under consideration. This method, if steadfastly adhered to, and accompanied by the necessary grammatical explanations, cannot fail of soon giving the scholar a degree of practical proficiency not attainable in any other manner.

January, 1850.

In this *Seventh Edition*, several alterations and improvements have been made, which, the author trusts, will render the *Linguist* still more useful, both to the student and the traveller.

CHRIST'S COLLEGE, CLAPHAM,
April, 1866.

CONTENTS.

PART I. VOCABULARY.

	page		page
Cardinal Numbers	1	Grundzahlen	1
Ordinal Numbers	2	Ordnungszahlen.....	2
Succession of Kings....	4	Reihenfolge von Königs-	
		gen	4
The Date	<i>ib.</i>	Das Datum	<i>ib.</i>
Collective Numbers	<i>ib.</i>	Sammlungszahlen	<i>ib.</i>
The Months of the Year	5	Die Monate des Jahres	5
The Days of the Week	<i>ib.</i>	Die Wochentage.....	<i>ib.</i>
Time.....	6	Die Zeit	6
The Elements	<i>ib.</i>	Die Elemente	<i>ib.</i>
Of Mankind.....	8	Vom Menschengeschlechte	8
The Church.....	9	Die Kirche.....	9
School	10	Die Schule	10
Amusements	11	Vergnügungen	11
A Town.....	12	Eine Stadt	12
A House.....	14	Ein Haus	14
Furniture	15	Möbels	15
The Table.....	16	Der Tisch	16
Fruits and Vegetables..	18	Früchte und Gemüse ..	18
Trees and Plants	19	Bäume und Pflanzen..	19
Flowers	20	Blumen	20
Dishes and Beverages..	<i>ib.</i>	Gerichte und Getränke	<i>ib.</i>
Metals and Precious		Metalle und Edelsteine	22
Stones.....	22		

	page		page
Clothes	23	Kleidung.....	23
Travelling	25	Vom Reisen.....	25
Commerce.....	26	Vom Handel	26
Arts and Sciences..	27	Künste und Wissen- schaften	27
A Fleet	28	Eine Flotte	28
An Army	29	Eine Armee.....	29
Of the Country	30	Vom Lande	30
Wild Beasts and Birds	31	Wilde Thiere und Vö- gel.....	31
Domestic Animals.....	32	Hausthiere	32
Professions and Trades	33	Handwerke und Ge- werbe	33
The Universe	<i>ib.</i>	Das Weltall.....	<i>ib.</i>
Dignities.....	34	Bürden.....	34
Countries and Nations	35	Länder und Völker	35

PART II. FAMILIAR PHRASES, pages 38—93.

PART III. DIALOGUES.

Before Breakfast.....	94	Vor dem Frühstück....	94
Breakfast.....	96	Das Frühstück	96
Dinner	99	Das Mittagessen	99
Tea.....	102	Der Thee	102
A Walk	103	Ein Spaziergang	103
Spring	105	Der Frühling	105
Summer	107	Der Sommer	107
Autumn	108	Der Herbst.....	108
Winter.....	109	Der Winter	109

	page		page
The Time	110	Die Zeit	110
The Age	112	Das Alter	112
Inquiries before under- taking a Journey ..	113	Erkundigungen, welche man vor einer Reise einzieht	113
Departure	115	Die Abreise	115
Embarking.....	116	Die Einschiffung.....	116
The Passage.....	118	Die Ueberfahrt	118
At the Custom-house	119	Im Zollhause	119
In an Hotel	121	In einem Gasthose....	121
The same Subject	122	Gleicher Inhalt	122
The same Subject	124	Gleicher Inhalt	124
The same Subject	125	Gleicher Inhalt	125
The same Subject	127	Gleicher Inhalt	127
The Stage-coach	128	Der Silwagen	128
The Railway.....	129	Die Eisenbahn.....	129
On the German Lan- guage	131	Von der Deutschen Sprache.....	132
On the French Lan- guage	133	Von der Französischen Sprache.....	133
To engage Lodgings..	135	Um eine Wohnung zu mieten	135
The same Subject	137	Gleicher Inhalt	137
To see a Town.....	138	Um eine Stadt zu sehen	138
To pay a Visit.....	140	Um einen Besuch zu machen.....	140
Meeting a Friend	142	Zusammentreffen mit einem Freunde	142
A Ball	143	Ein Ball	143
A Theatre	145	Ein Theater	145
The same Subject	146	Gleicher Inhalt	146
A Physician	148	Ein Arzt	148
A Dentist	150	Ein Zahnarzt	150
A Stationer	151	Ein Papierhändler ...	151
A Watchmaker	153	Ein Uhrmacher.....	153
A Jeweller.....	154	Ein Juwelier	154